

Протокол

№

гр. София, 16.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 87 състав, в
публично заседание на 16.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Жана Петрова

при участието на секретаря Станислава Данаилова, като разгледа дело номер **8401** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А. Х. – редовно призован, явява се лично, заедно с АДВ. Ш., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован, не се явява, не се представлява.

СГП – редовно уведомена, не се представлява.

Явява се преводач на арабски език – ТАМАМ АЛХАКИМ Ю., предвид направеното искане в жалбата и в молбата за осигуряване на преводач от арабски език.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14 ал. 1 АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелствата, че жалбоподателят е гражданин на С., не владее български език, поради което за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство, включително и ефективното упражняване на правото на защита следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език, който да извърши превод на процесуалните действия, извършени в днешното заседание.

СЪДЪТ, предвид гореизложеното

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във връзка с ал. 1 АПК за преводач от български на арабски език и обратно на жалбоподателя М. А. Х., гражданин на С., присъстващият в залата преводач – ТАМАМ АЛХАКИМ Ю..

СНЕ се самоличността на преводача, както следва:

ТАМАМ АЛХАКИМ Ю.: 39 години, неосъждан, без дела и родство със страните, гражданин на С..

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на неверен превод, носи наказателна отговорност по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Предупреден съм за наказателната отговорност и О. ДА ДАМ верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Разбирам превода.

АДВ. Ш.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ като не намери процесуални пречки за даване ход на делото

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата от М. А. Х., [дата на раждане] в [населено място], обл. Д. А., С., пълнолетен, гражданин на С. срещу Решение № 35-ОК/08.07.2025 г. издадено от интервюиращ орган при Държавната агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ- МС), с което, на основание чл. 76б, ал. 1, т. 2 от ЗУБ последващата му молба с рег. № УП 23732 от 19.06.2025 г. на ДАБ-МС не е допусната до производство за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА административната преписка, която е послужила за издаване на оспорвания административен акт.

ДОКЛАДВА Определение на съда от 18.08.2025 г., с което е конституирал страните в производството и е разпределил доказателствената тежест между страните по делото.

ДОКЛАДВА позиция на ВКБООН, постъпила на 16.09.2025 г. относно ситуацията в Сирийска Арабска Република.

ДОКЛАДВА постъпило от жалбоподателя писмено становище на 14.10.2025 г., с което заявява, че поради ангажираност в друго съдебно заседание не може да се яви в днешното; поддържа жалбата и излага становище по съществуващото на спора.

АДВ. Ш.: Поддържам жалбата.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените към жалбата и административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА като доказателство по делото, представената на 16.09.2025 г. позиция на ВКБООН.

ПРИЕМА писмено становище от 14.10.2025 г., от жалбоподателя.

АДВ. Ш.: Моля да приемете документи, които към момента на производството доверителят ми не е имал възможност да представи, както и Решение на СЕС от 10.06.2021 г., в което е посочено при какви обстоятелства последващата молба за закрила не може да бъде допусната. Разузнавателният доклад, с класификация „секретно“ е документ, който той ми е представил, преведен от преводач. Това са документи, които са представени, че той е бил преследван и че негови роднини са в затвора в момента, тъй като принадлежат към определена група в С..

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като доказателства по делото докладваните Доклад, издаден от Съда „Н.“ в [населено място]; и 2 бр. Разузнавателни доклади с дата на информацията от 09.09.2025 г. и решение на СЕС по дело № С-921/2019 г.

На основание чл. 176 от ГПК, СЪДЪТ
ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на чужденеца да даде обяснение.
ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Тези документи ги има и отпреди, но първият адвокат не ми позволи да ги представя по делото – за това сега ги представих. Сега се доверявам на сегашния си адвокат и вече имам доказателства за чичо си, че отскоро е осъждан от същите групи, които са кюрдските групировки и моли за съдействие. Моля тези документи да бъдат прегледани и да бъдат добавени към делото. Нямам друго какво да добавя.

АДВ. Ш.: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна, поради което
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

АДВ. Ш.: Моля да отмените решението на административния орган като неправилно и незаконосъобразно. В допълнение към изложеното в жалбата искам да добавя, че към момента на изготвяне на молбата в административното производство, действително доверителят ми не е имал възможност да се сдобие с документите, които представи в днешното съдебно заседание, но считам, че те са изключително важни и до голяма степен могат да съдействат и да решат делото му, ако наново бъде разгледана последващата му молба, да бъде открито ново производство. Считам, че тези документи са основание за предоставяне на международна закрила. Представям и моля да приемете писмени бележки.

Съдът прекъсва съдебно заседание в 09:42 часа.

Съдебното заседание продължава в 09:49 часа в присъствието на същия съдебен състав и същите страни.

АДВ. Ш.: Поддържам всичко, което казах и което съм изложила в представените писмени бележки.

СЪДЪТ намира, че следва да бъде определено възнаграждение на явилия се преводач в днешно съдебно заседание и
ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача ТАМАМ АЛХАКИМ Ю. в размер на 100 лв., платими от бюджета на съда.
Издаде се РКО за сумата от 100 лв.

**СЪДЪТ СЧЕТЕ ДЕЛОТО ЗА ИЗЯСНЕНО ОТ ПРАВНА СТРАНА И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ
ПРОИЗНЕСЕ С АКТ ПО СЪЩЕСТВО В СРОК.**

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09,51 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: